

感謝您的回饋 社區

滿意度調查

一年一度的《社區滿意度調查》結果出爐，顯示市議會在總體社區滿意度方面表現良好。

市議會的總體滿意度得分為73分，遠高於2019年墨爾本市區平均基準69分。

我們在治理和領導方面也取得了很高的社區滿意度成績，在五個關鍵方面平均得分為73分：

- 保持當地社區的信任和信心(73分)
- 社區參與和意見徵詢(73分)
- 決策時照顧社區利益(72分)
- 回應當地社區需求(72)
- 代表社區表達意見、遊說和維權(72分)。

(接第2頁)



市議會下次會議

市議會下次會議將於9月24日星期二晚上7時在蒙納士文娛中心(293 Springvale Rd, Glen Waverley)召開。會議議程將於9月19日(週四)下午5:30公佈在市議會網站上。

蒙納士居民和納稅人可在會議上提問，有關問題須在9月24日星期二下午2時前提交給市議會。若不能參加會議，您可以通過網路在家觀看：

🌐 webcast.monash.vic.gov.au，此網址亦可觀看往期會議。

如需瞭解更多資訊：

☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings

蒙納士文娛中心

📍 293 Springvale Road
Glen Waverley

🕒 上午 8時15分至下午 5時15分
(周一至周五)

奧克利服務中心

📍 3 Atherton Road
Oakleigh

🕒 上午 8時15分至下午 5時:15分
(周一至周五)

☎ 9518 3555

☎ 9518 3444

✉ mail@monash.vic.gov.au

🌐 www.monash.vic.gov.au

全國中繼服務(適用於聽障與言語障礙人士)
1800 555 660

普通话 9321 5485

廣東話 9321 5481

運動場投資

市議會將斥資120萬元改善王子高速公路保護區西體育場。

這些工程對於本地體育會和公園使用者而言，是一個非常值得期待的項目，因為該項目將確保場地在全年都可以使用。通過鋪設新的草坪表面，安裝高效的灌溉系統，場地的排水性和耐旱性都將得到顯著改善。

改造工程包括：

- » 拆除現有的草皮
- » 增加砂層剖面，並重新平整表面
- » 安設新排水和灌溉系統
- » 鋪設新的暖季草
- » 新裝教練席和人工草皮。

工程於2019年9月開始。球場翻新和相關工程預計需要約四個月才能完工。

不過翻新工程期間需要封閉場地長達12個月，以便展開這些改造並養育



草坪。這個地區將設立圍欄直到2020年4月。

在此期間西運動場將無法使用，並且泊車位入口受限。王子高速公路保護區東體育場及周邊地區將照常開放。改造場地預計將從2020年9月起正式開放。

如需瞭解更多資訊：文娛服務處

☎ 9518 3005

✉ recreation@monash.vic.gov.au

社區滿意度調查 (續)

調查結果表明，市議會在圖書館(85分)、垃圾管理(84分)和客戶服務(78分)三個關鍵指標上表現出色。

這屬於《2019年地方政府群眾滿意度調查》(2019 Local Government Community Satisfaction Survey)的項目，期間800名蒙納士居民接受當面訪問。調查有助於市議會找出需要改進之處，更好地達到民眾期望。

受訪居民認為需要改進的方面是停車場、交通管理、街道照明、沿街樹木維護和城市規劃。

我們積極聽取居民關於自己街道

照明的意見，以便派出工作組來評估和解決任何問題。

從調查結果中，我們還發現居民的鄰里關係變得生疏。我們正制定項目來促進居民之間的聯繫，並將很快公佈關於這個項目的更多資訊。

我們將繼續致力於改善服務，力爭達到更高標準。感謝參與調查的人們給予我們寶貴意見。

如需瞭解更多資訊：☎ 9518 3678

🌐 www.monash.vic.gov.au/surveyresults

報告照明問題：

☎ 9518 3459

市長之言

Mayor Shane McCluskey

市議會經常以多種方式與社區合作，包括定期的傾聽驛站、涉及特定項目和問題的意見徵詢、參與活動和節慶，以及作為社區滿意度調查的一部分的面對面訪談。我們很高興在本次調查中與另外兩個市議會並列第一。

對今年社區滿意度調查的初步解讀顯示，我們的社區對一些核心事務領域非常滿意，比如垃圾收集、回收以及公園和保護區的維修水準。社區認為需要解決的問題之一涉及照明。您將在本期看到一篇文章，舉例說明如何說明市議會確定可能需要增加或提高照明品質的特別關注區域。如果您在這方面有一些想法，歡迎告訴我們。

蒙納士市議會與維多利亞州可持續發展委員會和蒙納士大學合作舉辦了一次“電子垃圾之戰”論

壇，邀請ABC垃圾之戰節目主持人Craig Ruecassel進行了一場引人入勝的教育性演講。這是一個非常成功的夜晚，共吸引超過1000名參與者。他們圍繞如何對抗電子垃圾以及我們如何能夠更好地回收利用，收穫了更多知識並得到鼓舞。非常感謝蒙納士的可持續發展工作組精心策劃了這樣一場成功的活動。

我非常高興上周拜訪Joyce Adams參加她的百歲壽宴。長久居住在蒙納士的Joyce身體仍然非常健康。她非常自豪地展示了女王陛下、總理，以及州議會和聯邦議會成員的賀信。Joyce非常喜歡我代表蒙納士社區贈送給她的一束鮮花。我覺得自己很幸運能夠作為市長代表我們的城市，去參加像Joyce這樣難得的百歲生日慶祝會。



請隨時聯絡我：

 shane.mccluskey@monash.vic.gov.au

 0466 345 406

 [crshanemccluskey](https://www.facebook.com/crshanemccluskey)

綠芽計劃讓蒙納士充滿生機

蒙納士擁有鬱鬱蔥蔥的叢林和綠樹環境，深受居民的重視。樹木和綠地能淨化空氣，調節環境溫度，並保持土壤中的水份。

綠芽計劃作為市議會城市生物多樣性策略的行動舉措，幫助居民與大自然產生聯繫，改善和促進對生物多樣性的認識，認識樹木的價值。

制定該計劃的初衷是回應居民們致力於保護、改善和體驗當地自然環境的積極熱情。計劃包

括位於奧克利的蘇格蘭溪 (Scotchmans Creek) 的小蜥蜴連結項目 (Skink Link)。這個大受歡迎的項目為石龍子開闢了新的棲息地。我們邀請社區伸出援手一起建設棲息地，並得到了居民們的熱烈回應。大家種植樹木、撿拾垃圾、清理雜草，做出了自己的一份貢獻。我們已經建起兩片小蜥蜴連結巢穴，當地學生從一株非常古老的紅膠樹上採集種子並播種在小溪環境中。我們還從沃里格爾道 (Warrigal Rd) 到亨廷道 (Huntingdale Rd) 樹立了解說標誌。許多人喜歡沿著小溪漫步，瞭解當地環境並尋找野生動物的蹤跡。



GREEN SHOOTS
MONASH COUNCIL

劃。我們的林地工作組負責舉辦講座，我們也免費供應花園本土苗木。各個學校也參與其中，在校園內增加綠植。這些花園是野生動物在林地和公園之間穿行所不可或缺的通道。

我們新的義工活動——“花園指導”將來到參與者的花園中，為如何打造一個棲息地花園給予個性化支持和建議。市議會還與Glen Tower Drive的當地居民合作，在道路保護區內創建一個人與野生動物和諧共用的野生動物園。

如需瞭解更多資訊： 9518 3555

 SMLT@monash.vic.gov.au

自2016年以來，已有100多名居民加入蒙納士本土生態花園計



招標 完成

市議會提供的最重要的服務之一是我们的街邊垃圾收集、回收和園林垃圾箱。

我們最近完成了垃圾收集服務的招標工作。市議會已選擇了作為索羅資源回收公司 (Solo Resource Recovery) 投標的 Rico Enterprises Pty Ltd, 其將從2020年4月起根據一份新的七年期合同提供服務。

該協定內容包括: 使用符合歐6標準的車輛以減少尾氣排放; 設立教育基金, 支援社區教育以改善服務成果; 在2020年7月為食物垃圾引入綠色垃圾箱服務之前, 將現有的園林垃圾箱送到所有蒙納

士物業; 以及收集垃圾箱並運到回收和處置設施。

合約中還將納入社會和可持續發展成果, 包括僱用一名來自社會或經濟弱勢群體的全職人員。

市議會還將上門送餐服務標的授予了 Lite n' Easy (Victoria) Pty Ltd, 他們每週將向使用這項服務的居民供應上千份餐點。新的三年期合同將於2019年10月1日開始。

蒙納士和諾克斯市議會就此項服務進行了聯合招標, 節省了成本。

承擔市議會這項服務的前承包商 iCook Pty Ltd 未能在2019年2月合同結束時供應餐點, 不得不臨時啟用替代供應商。

在新一輪招標期間, Lite n' Easy



受市議會之聘提供了臨時服務。

所有食物都由市議會工作人員和義工送到居民家中。

如需瞭解更多資訊: ☎ 9518 3555
瞭解垃圾服務招標:

🌐 www.monash.vic.gov.au/Tender-for-Kerbside-Collection-Services

瞭解上門送餐計劃:

🌐 www.monash.vic.gov.au/New-tender-for-Meals-on-Wheels

蒙納士小創客聚會

蒙納士小創客聚會 (Monash Mini Maker Faire) 是一個為創客、家庭, 以及其他充滿好奇心, 想要成為創造發明者而設的免費活動。

在全球“創客聚會”旗幟下, 蒙納士市議會將與蒙納士理工學院合作, 在蒙納士大學的支持下舉辦首屆蒙納士小創客聚會。

12月1日星期日上午10時至下午4時, 我們將在蒙納士大學克萊頓校區舉辦有趣的互動活動, 歡迎前來參加!

此次活動將彙集社區和學生手工匠人、業餘愛好者和發明家, 展示和慶祝他們的創意、技藝和技術, 以及支持我們創新者社區的主要企業贊助商。您將有機會親手製作物品、嘗試手工技能、觀看講解、瞭解新技術和設備、學習知識。當然歡樂的聚會少不了餐車!

入場免費, 但建議先登記以避免排隊。登記參加:

🌐 monashmakerfaire2019.eventbrite.com.au

如需瞭解關於創客登記和贊助機會的更多資訊:

🌐 monash.makerfaire.com



中轉站施工

我們將於9月份為芬特里格利道 (諾丁山) 的蒙納士垃圾中轉站更換圍欄。

中轉站每天仍會開放 (早上7時30分至下午4時), 並將實施交通管制, 以引導現場周圍人流。舊的西面和北面圍欄將被拆除, 並在10月建起新的圍欄。我們預計來此區域者可能遇到交通延誤, 但我們會盡可能減少這種情況。

作為項目的一部份, 市議會還將移走已由我們的樹木檢查員巡查過的20棵樹。雖然移除的一些樹木是為了配合圍欄項目, 但許多樹木已經狀況不佳。

當安裝好新的圍欄時, 我們將在垃圾中轉站種植28棵新樹以替換被移除的樹木。我們已經選中了具有隔離和易於維護特點的澳洲蒲桃ST2樹種。

如需瞭解更多資訊: ☎ 9518 3774

蒙納士 改善審批程序

隨著我們引入改善後的審批程序，商業許可的處理時間得到縮短，本地企業能更快辦理到許可證。

這個項目是在維多利亞州政府小型企業審查之後推出的。這次審查突顯出阻礙商業成功的一個重大障礙是取得相關許可證所需的時間成本。因此，當地市議會對現有程式進行了審查和簡化。

我們設計了一套新的程序，推出一種通用型申請表格，並提供支援性服務簡化現有做法。

新程序的好處在需要辦理多個許可證時體現得最為明顯。

例如，新開一家咖啡館可能需要規劃、建築、健康和人行道營商等多個許可證。這些原本由不同的工作組進行管理，並且適用不同的法規。新的線上通用型申請表以及提供支援的內部協調服務為商業經營者節省了時間和成本。

這些新服務對於之前從未有管理此類申請的企業而言最有幫助。

這只是市議會支持當地商業和提供當地就業崗位的又一種方式。

如需瞭解更多資訊：☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/business-permits

關注長者

我們新的積極老齡化生活方式(PALS)手冊現已推出，內含許多免費和象徵性收費活動，面向在蒙納士居住、工作或旅行的所有長者。

9月至12月一期還將介紹很多關於10月舉行的維多利亞長者節的資訊。

這個節日向一百多萬60歲以上的維州居民致意，感



蒙納士藝術博覽會開啟

蒙納士擁有繁榮發展又充滿激情的創意社區，因此蒙納士社區藝術博覽會的宗旨便是宣傳和慶祝蒙納士藝術。

10月6日星期日舉行的這一免費活動將是蒙納士當地藝術家和藝術團體的展示舞臺。

他們帶來的藝術形式包括但不限於視覺藝術、紡織、陶瓷、舞蹈、音樂、攝影和社區劇場。

即使您不是一名藝術家，也能參與其中！前來認識當地創意領袖，參與眾多免費活動、工作坊或藝術展示。適合所有年齡階段和技能水準的人士。

當地音樂家和表演者將帶來整個下午的精彩娛樂活動，屆時“黑狗”社區藝術展將在Track Gallery舉行。這些藝術作品展示了創造力如何在抑鬱和焦慮期間提供源源不絕的治癒力量。

來安可劇院(Encore Theatre)更衣室裝扮成舞臺角色，自拍後使用標籤#ThisIsMonashArts #MonashArtsExpo分享您的體驗。

從上午11時到下午2時，韋弗利山社區中心(Mount Waverley Community Centre, 47 Miller Crescent)將舉辦值得嘗試、瞭解知識的精彩活動。

如需瞭解更多資訊：

☎ 9518 3636

📧 events@monash.vic.gov.au



謝他們為我們社會作出的寶貴貢獻。豐富多彩的活動計劃包括電影研討會、大舞池、現場戲劇、音樂，以及資訊會，每個人都能找到適合自己的內容。

主要節目包括：10月28日星期一前往Gumbuya World的一日遊，並將推出專場野生動物講解；10月17日星期四舉行向貓王致敬表演；10月31日星期四舉行Sing Australia合唱表演。

在長者節期間，州政府將為維多利亞州老年卡的持卡人提供10月6日至13日免費乘坐公共交通工具的特權。

如需瞭解更多資訊或獲取PALS手冊：

☎ 9518 3555 或

📧 PALS@monash.vic.gov.au

🌐 www.monash.vic.gov.au/seniors-festival

您也可以在各地圖書館領取“長者節”宣傳冊瞭解詳情。

市議員新聞

Stuart James 市議員

斥資興建體育設施和翻新公園是我對本屆市議會任期的承諾之一。過去幾年，奧克利選區進行了一系列投資翻新項目，我對此感到很自豪。我們在諾丁山的薩曼達街 (Samada Street) 建造了一個全新的遊樂場，並翻新了位於韋弗利山的凱薩琳大街 (Catherine Avenue) 的遊樂場。我們剛剛批准了克萊頓梅麗薩街 (Melissa Street) 和艾芙琳街 (Evelyn Street) 改建遊樂場的招標，將在不久之後開始施工。然而，最引人注目的是最近在休斯戴爾推出的蓋博利保護區 (Galbally Reserve)。市議會共投入近50萬元建造了一個非常棒的新遊樂區。作為薩曼達街概念設計的一部份，我們推出了蒙納士的第一個主題秋千，放置在蓋博利保護區。



如果您還沒有去過那裡，請記得千萬要去一次。我的女兒們都很喜歡坐鞦韆 (見左圖)。

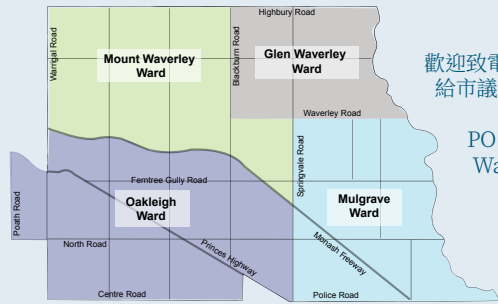
我非常高興地看到今年預算中批准了兩筆大開支，其中包括120萬元用於改建王子高速公路保護區西體育場 (東奧克利)。說實話，體育場情況不堪，迫切需要展開這項工程。隨著新近安裝的燈具和一個相對較新的場館，這個項目的最後一部份將得以完成。市議會還批准了我的預算申請，撥款翻新斯卡梅爾保護區 (Scammell Reserve) 的路燈，以便同去年開放、造價240萬元的漂亮場館相配。這兩個運動場將變成居民可以引以為傲、令人稱羨的地方。

2017年11月，我通報了我為幫助解決新晉父母的家長擺脫社交孤獨感所做的另一項重要承諾。經過與市議會官員的多次討論後，卡倍納街遊樂場 (Cabena Street Playgroup) 將作為一個隨到隨進的非正式資訊中心，供父母、祖父母、照顧者和孩子們提供社交和分享體驗的機會。這個遊樂場取得了巨大成功，每週有超過400個家庭造訪。去年年底，市議會批准了一項動議，即在葛蘭韋弗利開設第二個中心，並迅速得到了大家的熱烈歡迎。我們還在中心進行專業計劃，幫助父母解決各種問題，比如焦慮、心理健康問題，以及單親家長面臨的挑戰。毫無疑問，這是最引以為豪的倡議。如果您是照顧者或有子女或孫輩，我強烈建議您抽出時間去中心看一看。

請隨時聯絡我：

✉ Stuart.James@monash.vic.gov.au
☎ 0413 184 250

全體議員敬上



歡迎致電或發送電郵
給市議員。信函可郵
寄至：
PO Box 1, Glen
Waverley 3150

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Lynnette Saloumi
0466 465 355
Lynnette.Saloumi@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Brian Little
Deputy Mayor
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au



Cr MT Pang Tsoi
0466 465 376
MT.Pang.Tsoi@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Robert Davies
0416 000 777
Robert.Davies@monash.vic.gov.au



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
Mayor
9518 3524 /
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

我該如何...?

...訂閱市議會的電子通訊

» **每月通訊電郵:** 訂閱市議會的電子消息, 在收件箱內查看最新的地方消息。您還可以訂閱我們的藝術文化新聞、圖書館、可持續發展和其他事業消息。

🌐 www.monash.vic.gov.au/subscribe

» **每週事件電郵通知:** 收取本地大事的每週電郵提醒:

🌐 www.monash.vic.gov.au/events

» **不會英語?** 如果您希望通過英語以外的其他語言收取市議會的相關消息, 請登記您的個人詳情

🌐 www.monash.vic.gov.au/my-language

奧克利娛樂中心 工程進度

隨著2440萬元重建計劃的推進, 奧克利娛樂中心內部的拆除工作正在進行中。

到目前為止已進行的工程包括移走以前的奧克利網球會設施和院子, 並開始挖掘工程, 拆除將成為體育場空間的內部區域以及在體育場區域建造長凳。網球會的搬遷為娛樂中心的擴建騰出了空間。八塊新的人工草坪將佈置在卡露拉保護區(Caloola Reserve), 作為擴建後奧克利網球會(由奧克利網球會和北奧克利網球會合併而成)的**大本營**所在地。

ORC的露天游泳池和設施將從2019年11月6日起, 在2019/20夏季期間重新開放。但是, 由於重建工程期內空間有限, 因此內部停車場將有所變化。我們將安裝尋路標誌, 說明人們在施工期間進入水上設施。

這次重建將把原有中心改造為一個優秀的綜合性多功能運動區, 其中包括:

- » 五個新建室內籃球場(也可用於無板籃球和排球)
- » 改進的健身房和集體健身區
- » 將現有體育場改建為地區級體育設施供韋弗利健身會使用。

預計將於2020年10月建成竣工。

如需瞭解更多資訊:

🌐 www.monash.vic.gov.au/Council-Projects

克萊頓 大清潔

蒙納士市議會一直與蒙納士大學周邊地區的克萊頓居民積極合作, 改善垃圾傾倒和回收利用做法。此舉是為了回應居民對該地區**安全感和一般舒適性問題的擔憂**。

在克萊頓, 違法傾倒的垃圾遍佈草坪和人行道、垃圾散落在私人 and 公共土地上、留在草坪上的垃圾桶越來越多, 這些正日益成為隨處可見的問題, 並且引起了居民的擔憂。

市議會可持續發展工作組與蒙納士大學的克萊頓區項目可持續發展工作組合作改善垃圾傾倒和回收利用現狀, 減少非法傾倒的垃圾並優化垃圾箱的使用。

這個項目始於維多利亞州可持續發展委員會的垃圾創新基金, 該基金曾資助過學生的硬質垃圾收集活動。市議會已僱用兩名蒙納士大學學生——他們一直在研究和統計有關垃圾、非法傾倒垃圾和街邊收集問題的**房屋資料**。這些資料已被用於一個教育計劃, 其中包括放置在居民門下的資訊卡, 以及置於裝有錯誤垃圾種類的垃圾箱把手上的標籤。市議會還與垃圾收集後仍將垃圾箱留在戶外的居民密切合作, 因為地方法規第3號規定垃圾箱在收集後應當收入房屋內。

市議會將繼續與居民合作, 以正確的方式減少生活垃圾, 增加回收利用, 並在垃圾收集後收回垃圾箱。下一階段工作包括進一步的教育內容和與屋主們合作。

市議會將向蒙納士大學周邊地區拒不改正的居民發出警告和侵權通知。

如需瞭解更多資訊:

☎ 9518 3555

✉ WasteServicesAdmin@monash.vic.gov.au





蒙納士 開放花園日

11月9日星期六, 早上10時-下午4時

第二屆蒙納士開放花園日將延續上年的巨大成功, 將在11月舉辦, 聚焦蒙納士的漂亮花園。在這一天裡, 八座風格各異的美麗花園(包括一些新花園)將向公眾開放。活動由韋弗利花園會負責統籌, 獲蒙納士市政府支持。免費進入, 無需預約。

瞭解有關每座花園的更多資訊及交通路線:

www.monash.vic.gov.au/monash-open-gardens



連接: 長者數字技能課程

10月3-31日

前來免費參加我們圖書館有趣的技術課程, 在安全上網環境中在電腦上學習課程, 學習如何使用電腦、進行簡單的電子郵件操作等等! 我們建議您參加課程的全部五個單元, 您也可以根據自己喜好預約單個單元。

地址: 克萊登圖書館 (9-15 Cooke Street, Clayton)

需報名:

9541 3120

www.monlib.vic.gov.au/beconnected

蒙納士女性商業組織午餐會

10月21日星期一中午
12時30分-下午2時30分

來感受社會創新者、非常成功的商業女性和澳洲世界宣明會 (World Vision Australia) 行政總監 Claire

Rogers 的啟迪。她將分享自己的故事, 包括如何從 ANZ 澳洲數碼銀行業務負責人轉變為現在著名非政府組織 (NGO) 的領導者。特邀請當地中學生作為嘉賓與社會參與者通常交流, 一窺商業世界的情景。他們思考和分享他們如何看待自己未來的見解會給予參與者啟發。門票: 60元。



作家講座: Bill Henson 及蒙納士美術館 (葛蘭購物中心)

9月26日星期四下午6時

澳洲攝影師 Bill Henson 重返葛蘭韋弗利, 將在葛蘭購物中心舉辦一場免費講座。

Join Bill Henson 將講述他對於葛蘭韋弗利的影響, 並回答問題。您可以在9月29日前在蒙納士美術館 (Gallery of Art, 860 Ferntree Gully Road, Wheelers Hill) 觀看完整內容。

葛蘭購物中心 (235 Springvale Road, Glen Waverley)

需預約, 瞭解更多資訊:
www.theglen.com.au



Bill HENSON 《無題73》1985-86
來自《無題 1985-86》系列
由藝術家 Tolarno Galleries (墨爾本) 和 Roslyn Oxley9 Gallery (悉尼) 提供



里弗斯戴爾高爾夫球會 (Cnr Huntingdale & High Street Roads, Mount Waverley)

如需瞭解更多詳情或預訂:

9518 3097

monashwhatglassceiling.eventbrite.com.au